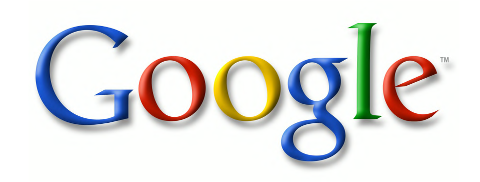
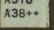
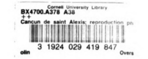


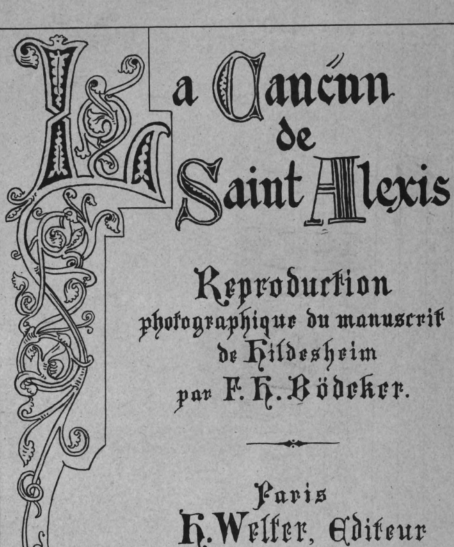






DATE DUE

JAN 3 1971 B			
GAYLORD			PRINTED IN U.S.A.


La Cancun de Saint Alexis
Reproduction photographique du manuscrit de Hildesheim
par F. H. Bödeker.
Paris
H. Welter, Editeur
Rue Bonaparte 59.
1899.



Ici cumencet amiable cancun e spiritel raisun diceol no
ble barun eufemien par num e de la vie de sum filz boneu
ret del quel nus avum oït lire e canter · par le divine
volentet · il desirrables icel sul filz angendrat · Apres le naisance
co fut emfes de deu methime amet · e de pere e de mere
par grant certet nurrit · la sue iuvente fut honeste · e spiritel ·
Por lamistet del suverain pietet la sue spuse iuvene cumant
et al spus vif de veritet · ki est un sul faitur e regnet
an trinitiet · Icesta istorie est amiable grace e suverain
consulacium a cascun memorie spiritel · les quels vivent
purement sulunc castethet · e dignement sei delitent
es goies del ciel & es noces virginels ·

I



ons fut li secles al tens ancienur· quer
feit i ert e justise & amur· si ert creance
dunt ore n'i at nul prut· tut est muez
perdut ad sa colur ia mais n'iert tel cum
fut as anceisurs· Al tens noe & al tens
abraham & al dauid qui deus par amat
tant bons fut li secles ia mais n'iert si uailant
uelz est e fraileɼ tut s'en uat remanant
si'st ampairet tut bien uait remanant·
Puis icel tens q deus nus uint saluer nostra
anceisur ourent cristientet· si fut un
sire de rome la citet riches hom fud de
grant nobilitet pur hoc uus di dun son filz uoil parler·
Eufemien si out annum li pedre· cons fut de rome· des melz
ki dunc i erent· sur tuz ses pers l'amat li emperere· dunc prist
muiler uailante & honurede· des melz gentils de tuta la
cuntretha· Puis conuerserent ansemble longament n'ourent
amfant peiset lur en forment· e deu apelent andui parfitement
e reis celeste par ton cumandement· amfant nus done ki seit
a tun talent· Tant li prierent par grant humilitet· q la
muiler dunat fecunditet· un filz lur dunet si l'en sourent
bon gret· de sain batesma l'unt fait regenerer· bel num li
metent sur la cristientet· Fud baptizet si out num
alexis· ki lui portat suef le fist nurrir· puis ad escole li bons
pedre le mist· tant aprist letres que bien en fut guarnit
puis uait li emfes l'emperethur seruir· Quant ueit li pedre
que mais n'aurat amfant· mais que cel sul que il par amat
tant· dunc se purpenset del secle ad en auant· or uolt que prenget
moyler a sun uiuant· dunc li acatet filie d'un noble franc·
Fud la pulcela nethe de halt parentet· fille ad un conpta de
rome la citet· n'at mais amfant lui uolt mult honurer
ansemble an uunt li dui pedre parler· lur dous amfanz
uolent faire asembler· Noment lur terme de lur adaise
ment· quant uint al faire dunc le funt gentement· danz alexis
l'espuset belament· mais co est tel plait dunt ne uolsist nient

de tut antut ad adeu sun talent · Quant li iurz passet & il fut anuitet ·
co dist li pedres filz quar ten uas colcer · auoc ta spuse al cumand
deu del ciel · ne uolt li emfes sum pedre corocier · uint en la cambra
ou ert sa muiler · Cum uit le lit esguardat la pulcela · dunc li
remembret de sun seinor celeste · que plus ad cher que tut aueir
terrestre · e deus dist il cum fort pecet mapresset · se or ne men
fui · mult criem que ne ten perde · Quant an la cambra furent
tut sul remes · danz alexis la prist ad apeler · la mortel uithe
li prist mult ablasmer · de la celeste li mostret ueritet · mais lui
est tart quet il sen seit turnet · Oz mei pulcele celui tien ad
espus · ki nus raens de son sanc precius · an icest secle nenat parfit
amor · la uithe est fraisle ni ad durable honur · cesta lethece
reuert agrant tristur · Quant sa raisun li ad tute mustrethe
pois li cumandet les renges de sespethe · & un anel adeu lad co
mandethe · dunc en eissit de la cambre sum pedre · ensur nuit
sen fuit de la contrethe · Dunc uint edrant dreitement a la mer
la nef est preste ou il deueit entrer · dunet sum pris & enz est
aloet · drecent lur sigle laissent curre par mer · la pristrent
terre o deus les uolt mener · Dreit a lalice co fut citet mult
bele · iloec ariuet sainement la nacele · dunc an eisit danz
alexis acertes · co ne sai io cum longes i conuerset · ou que il seit
de deu seruir ne cesset · Diloc alat an alsis la citet · pur une
imagine dunt il oit parler · qued angeles firent par cumandemt deu
el num la uirgine ki portat saluetet · sainta marie ki portat
damne deu · Tut sun auer quod sei en ad portet · tut le depart
par alsis la citet · larges almosnes que gens ne len remest · dunet
as poures u quil les pout trouer · pur nul auer ne uolt estra
ancumbret · Quant sun auer lur ad tot departit · entre
les poures se sist danz alexis · recut lalmosne quant deus la li tramist
tant an retint dunt ses cors puet guarir · se lui en remaint
sil rent as pouerins · Or reuendrai al pedra & a la medra · & a la
spuse qued il out espusethe · quant il co sourent qued il fud si
alet · co fut granz dols quet il unt demenet · e granz deplainz
par tuta la citet · Co dist li pedres chers filz cum tai perdut ·
respont la medre lasse qued est deuenut · co dist la spuse pechet

lemat tolut. e chers amis si pou uis ai out. or sui si graime que ne
puis estra plus. Dunc prent li pedre de se meilurs serganz. par
multes terres fait querre sun amfant. iusque an alsis en uindrent
dui errant. iloc truuerent danz alexis sedant. mais n'a conurent
sum uis ne sum semblant. Des at li emfes sa tendra carn mudede.
nel reconurent li dui sergant sum pedre. a lui medisme unt lalmosne
dunethe. il la receut cume li altre frere. nel reconurent sempres
sen returnerent. Nel reconurent ne nel unt anterciet. danz alexis
an lothet deu del ciel di cez sons sers qui il est prouenders. il fut lur sire
or est lur almosners. ne uus sai dire cum il sen firet liez. Cil sen repairent
a rome la citet. nuncent al pedre que nel pourent truuer. set il fut grain
nel estot demander. la bone medre sempríst a dementer. e sun ker filz
suuent a regreter. Filz alexis pur quei portat ta medre. tu m'es fuït
dolente an sui remese. ne sai le leu ne nen sai la contrede. u t'alge querre
tute en sui esguarethe. iamais n'ert lede. kers filz nul ert tun pedre.
Vint en la cambre plaine de marrement. si la despeiret que n'i remest nient.
n'i remest palie ne neül ornement. a tel tristur aturnat sun talent
unches puis cel di ne se contint ledement. Cambra dist ela iamais ne
serás parede. ne ia ledece n'ert an tei demenede. si lat destruite cum dis
lat host depredethe. sas i fait pendre curtines deramedes. sa grant
honur a grant dol ad aturnede. Del duel sasist la medre iusq; a tre.
si fist la spuse danz alexis acertes. dama dist ele io i ai si grant perte.
ore uiurai an guise de turtrele. quant nai tun filz an semblot tei
uoil estra. Co di la medre se a mei te uols tenir. sit guardarai pur
amur alexis. ia n'auras mal dunt te puisse guarir. plainums an
semble le doel de nostre ami. tu de tun seinur iol frai pur mun filz.
Ne poet estra altra turnent el consirrer. mais la dolur ne pothent
ublier. danz alexis en alsis la citet. sert sun seinur par bone uolentet.
ses enemis nel poet anganer. Dis e set anz nen fut nient a dire.
penat sun cors el damne deu seruise. pur amistet ne d'ami ne d'amie
ne pur honurs ki len fussent tramise. nen uolt turner tant cum
il ad a uiure. Quant tut sun quor en ad si afermet. que ia sum uoil
n'istrat de la citied. deus fist l'imagine pur sue amur parler. al
seruitor ki seruet al alter. co li cumandet apele lume deu.
Co dist l'imagena fai l'ume deu uenir. qr il ad deu bien seruit e a gret

& il est dignes dentrer en paradis· cil uait sil quert mais il nel set coisir·
icel saint home de cui limagene dist· Reuint li costre al imagine
el muster· certes dist il ne sai cui anterceier· respont limagine
co est cil qui tres lus set· pres est de deu e des regnes del ciel· par
nule guise ne sen uolt esluiner· Cil uait sil quert fait lel muster
uenir· est uus lesample par trestut le pais· que cele imagine parlat
pur alexis· trestuit lonurent li grant e li petit· e tuit le prient
que de els ait mercit· Quant il co ueit quil uolent onurer·
certes dist il n i ai mais ad ester· di cest honur nen reuoil ancum
brer· en sur nuit sen fuit de la ciptet· dreit a la lice reuint li sons
edrers· Danz alexis entrat en une nef· ourent lur ueint laisent
curre par mer· andreit tarson espeiret ariuer· mais ne puet
estra ailurs les tot aler· andreit a rome les portet li orez· A un
des porz ki plus est pres de rome· iloec ariuet la nef a cel saint
home· quant uit sun regne durement sen redutet· de ses parenz
qued il nel recunuissent· e del honur del secle nel encumbreent
E deus dist il bels sire reis qui tut guuernes· se tei ploust ia ne uolisse
estra· sorme conuissent mi parent di cesta terre· il me prendrunt
par pri oi par poeste· se ios ancreid il me trairunt a perdra· Mais ne
pur huec mun pedre me desiret· si fait ma medra plus que femme
qui uiued· auoc ma spuse que io lur ai guerpide· or ne lairai nen
mete an lur bailie· nen conuistrunt tanz iurz ad que ne m uirent
Eist de la nef e uint andreit a rome· uait par les rues dunt il ia
bien fut cointe· ualtra pur altre mais sun pedre i ancuntret·
ansemblot lui grant masse de ses humes· sil reconut par sun dreit
num le numet· Eufemien bel sire riches hom· quar me herber
ges pur deu an tue maison· suz tun degret me fai un grabatum
em pur tun filz dunt tu as tel dolur· tut soi amferm sim pais pur
sue amor· Quant ot li pedre le clamor de sun filz· plurent
si oil ne sen puet astenir· por amor deu e pur mun cher ami· tut
te durai boens hom quanque mas quis· lit e ostel e pain e carn
e uin· E deus dist il quer ousse un sergant· kil me guardrat io
len fereie franc· un en i out ki sempres uint auant· as me dist
il kil guard pur ton cumand· pur tue amur io an ferai lahan· Dunc
le menat andreit suz le degret· fait li sun lit o il pot reposer· tut li

amanuet quanq; bosuinz liert · contra seinur ne sen uolt mes aler
par nule guise ne lem puet hom blasmer · Souent le uirent e le pedre
e le medra · e la pulcele quet liert espusede · par nule guise unces
nel auiserent · nil ne lur dist nelf nel demanderent · quels hom
estett ne de quel terre il eret · Souentes feiz lur ueit grant duel
mener · e de lur oilz mult tendrement plurer · e tut pur lui unces
nient pur eil · danz alexis le met el consirrer · ne len est nien issi est
aturnet · Soz le degret ou il gist sur sanate · iluec paist lum
del relef de la tabla · a grant pouerte dedut sun grant parage ·
co ne uolt il que sa mere le sacet · plus aimet deu que tut sun linage ·
De la uiande ki del herberc liuint · tant an retint dunt sun cors
ansustint · se lui en remaint sil rent as pourins · nen fait mursgode
pur sun cors engraisser · En sainte eglise conuerset uolenters ·
casoune feste se fait acomunier · sainte escriture co ert ses con
seilers · del deu seruise se uolt mult esforcer · par nule guise
ne sen uolt elluiner · Suz lo degret ou il gist e conuerset
iloc dedut ledement sa pouerte · li serf sum pedre ki la maisnede
seruent · lur lauadures li getent sur la teste · ne sen corucet
net il nes en apelet · Tuz le scarnissent sil tenent pur bricun
le gua li getent si moilent sun lincol ne sen corucet giens cil sain
tismes hom · ainz priet deu quet il le lur parduinst par sa
mercit quer ne seuent que funt · Iloc conuerset eisi dis e set
anz · nel reconut nuls sons apartenanz · ne nuls hom ne sout
les sons ahanz ·
Trente quatre anz ad si sun cors penet · deus sun seruise li uolt gueré
duner · mult li angreget la sue anfermetet · or set il bien · qued il
sen deit aler · cel son seruant ad a sei apelet · Quer mei bel frere
& enca e parcamin · & une penne co pri tue mercit · cil li aportet
receit le aleis · escrit la cartra tute de sei medisme · cum sen alat
e cum il sen reuint · Tres sei la tint ne la uolt demustrer · ne re
conuissent usque il sen seit alet · parfitement sead a deu cumandet
sa fin aproismet ses cors est agrauet · de tut an tut recesset del par
ler · An la semeine qued il sen dut aler · uint une uoiz treis feiz
en la citet · hors del sacrarie par cumandement deu · ki ses fedeilz
li ad tuz amuiet · prest est la glorie qued il li uolt duner · Enlalt

M

uoiz lur dist altra summunse · que lume deu quergent ki est an rome
si depreient que la citet ne fundet · ne ne perissent la gent ki enz
fregundent · Ki lum oid remainent en grant dutet · Saint innocent
ert idunc apostolie · a lui repairent e li rice e li poure · si li requerent
conseil dicele cose · quil unt oit ki mult les desconfortet · ne guar
dent lure que terre nes anglutet · Li apostolie e li empereor
li uns acharies li altre anories out num · e tut le pople par com
mune oraisun · depreient deu que conseil lur anduinst · dicel
saint hume par qui il guarirunt · Co li depreient la sue pietet ·
que lur ansenet ol poissent recourer · vint une voiz ki lur ad
an ditet · an la maisun eufemien quereiz · quer iloec est e iloc
le trouereiz · Tuz sen returnent sur dam eufemien · alquanz
li prennent forment a blastenger · iceste cose nus doûses nuncier ·
a tut le pople ki ert desconseilet · tant las celet mult ias grant
pechet · Il lescondit cume cil kil nel set · mais ne len creient al
helberc sunt alet · il vat avant la maisun aprester · forment len
quer a tuz ses menestrels · icil respondent que neuls dels nel set ·
Li apostolie e li empereur · sedent es bans pensif e plurus · iloc es
guardent tuit cil altre seniors · si preient deu que conseil lur
anduinst · di cel saint hume par qui il guarirunt · An tant de
menteres cum il iloec unt sis · deseivret laneme del cors saint
alexis · tut dreitement en vait en paradis · a sun seinor quil aveit tant
servit · e reis celeste tu nus i fai venir · Li boens sergant kil serveit
volentiers · il le nuncat sum pedre eufemien · suef lapelet si li ad
conseilet · sire dist il morz est tes provenders · e ço sai dire quil
fut bons cristiens · Mult lungament ai a lui converset · de nule
cose certes nel sai blasmer · e ço mest vis que ço est lume deu · Tut
sul sen est eufemien turnet · vint a sun filz ou il gist sur lude
gret · Les dras sus levet dunt il esteit cuvert · vit del saint home
le vis e cler e bel · en sum puing tint le cartre le deu serf · eufe-
mien volt saveir que ad espelt · Il la volt prendre cil ne li volt
guerpir · a lapostolie revint tut esmeriz · ore ai trovet ço que
tant avums quis · sur mun degret gist uns morz pelerins ·
tent / une cartre mais nali puis tolir · Li apostolie e li empereor
venent devant ietent sei an ureisuns · metent lur cors en

granz afflictiuns · mercit mercit mercit saintismes hom · nen coneumes
net uncore nen conuissum · E deuant tei estunt dui pechethuor ·
par la deu grace uocet amperedor · co est sa merci quil nus consent
lonor · de tut cest mund sumes iugedor · del tons conseil sumes tut
busuin? Cist apostolies deit les anames baillir · co est ses mesters dunt
il ad aseruir · dune li la cartre par tue mercit · co nus dirrat quenz
trouerat escrit · e co duinst deus quoren puisum garir · Li aposto
lie tent sa main a la cartre · sainz alexis la sue li alascet · lui le con
sent ki de rome esteit pape · il ne la list ne il dedenz ne guardet
auant la tent ad un boen clerc e sauie · Li cancelers cui li mesters
an eret · cil list le cartre li altra le escolterent · le num lur dist
del pedre e de la medre · e co lur dist de quels parenz il eret · di cele
gemme qued iloc unt truuede · E co lur dist cum sen fuit par mer
e cum il fut en alsis la citet · e que limagine d's fist pur lui parler
e pur lonor dunt nes uolt ancumbrer · sen refuit en rome la citet.
Quant ot li pedre co que dit ad la cartre · ad ambes mains derumpet
sa blance barbe · e filz dist il cum dolerus message · io atendi quet
a mei repairasses · par deu merci que tun reconfortasses · A halte uoiz
prist li pedra a crier · filz alexis quels dols mest apresentet · malueise
guarde tai faite suz mun degret · a las pecables cum par fui auo
glet · tant lai ueud si nel poi auiser · Filz alexis de ta dolenta medra
tantes dolurs ad pur tei andurede · e tantes fains e tantes consireres
e tantes lermes pur le ton cors plurede · cist dols laurat enquor par
acurede · O filz cui ierent mes granz ereditez · mes larges terres dunt
io aueie asez · mes granz paleis de rome la citet · puis mun deces
en fusses enoret · & en pur tei men esteie penet · Blanc ai le chef
e le barbe ai canuthe · ma grant honur taueie retenude · & an
pur tei mais nen aueies cure · si grant dolur or mest aparude ·
filz la tue aname el ciel seit absoluthe · Tei cuuenist helme e brunie
a porter · espede ceindra cume tui altre per · e grant maisnede dou
ses guuerner · cum fist tis pedre e li tons parentez · le gunfanun lem
pereour porter · A tel dolur & a si grant pouerte · filz tes deduit
par alienes terres · e dicel bien ki toen doust estra · quer amper neies en
ta poure herberge · se deu ploust · seruir en dousses estra · De la
dolur quen demenat li pedra · grant fut li dols si lantendit la

medre · lauint curant cum femme forsenede · batant ses palmes criant
escheuelede · uit mort sun filz aterre c(h)et pasmede · Chi dunt luit sun
grant dol demener · sum piz debatre e sun cors deieter · ses crins derumpre
e sen uis maiseler · sun mort amfant detraire & acoler · mult fust il
dur ki nestoust plurer · Trait ses cheuels e debat sa peitrine · agrant
duel met la sue carn medisme · e filz dist ele cum mous enhadithe ·
e io dolente cum par fui auoglie · nel cunuisseie plus que unches nel
uedisse Plurent si oil e si iettet granz criz · sempres regret mar te por
tai bels filz · e de ta medra quer aueies mercit · pur quem uedeies
desirrer amurir · co est grant meruelle que pietet ne ten prist.
Alasse medre cum oi fort auenture · or uei io morte tute ma por
teure · ma lunga atente agrant duel est uenude · pur quei portai
dolente mal feude · co est granz merueile que li mens quors tant
duret Filz alexis mult ous dur curage · cum auilas tut tun
gentil linage · set amei sole uels une feiz parlasses · ta lasse medre
si la confortasses · ki sist dolente · cher fiz bor i alasses · Filz alexis de
la tue carn tendra · a quel dolur deduit as ta iuuenta · pur quem
fuis iate portai en men uentre · e deus le set que tute sui dolente ·
iamais nert lede pur home ne pur femme · Ainz que tei uedisse
fui mult desirruse · ainz que ned fusses sin fui mult angussuse
quant io uid ned sin fui lede e goiuse · or te uei mort tute en sui
dolerüse · co peiset mei que ma fins tant demoret · Seinurs de
rome pur amur deu mercit · aidiez mei aplaindra le duel de
mun ami · ne puis tant faire que mes quors sen sazit · granz est
li dols ki sor mai est uertiz · nest meruelle nai mais filie ne filz.
Entre le dol del pedra e de la medre · uint la pulcele que il out espusede
sire dist ela cum longa demurere · ai atendude an la maisun tun
pedra · ou tun laisas dolente & eguarede · Sire alexis tanz iurz
tai desirret · e tantes feiz pur tei an luinz guardet · si reuenisses
ta spuse conforter · pur felunie nient ne pur lastet · O kiers amis
de ta iuuente bela co peiset mai que si purirat terre · e gentils
hom cum dolente puis estra · io atendeie de te bones noueles · mais ore
les uei si dures e si pesmes · O bele buce bel uis bele faiture cum est
muidede uostra bela figure · plus uos amai que nule creature · si grant
dolur or mest aparude · melz me uenist amis que morte fusse.

Se io sousse laius suz ludegret· ou as geud do lung amfermetet· la tute
gent ne men sousent turner· qua tei ansemble nousse gousse conuerset
si me leust si tousse bien guardet. Ore sui io uedue sire dist la pulcela·
iamais ledece naurai quar ne pot estra· ne iamais hume naurai an tute
terre· deu seruirei le rei ki tot guuernet· il nel faldrat sil ueit que io lui
serue. Tant i plurat e le pedre e la medre· e la pulcela que tuz sen alasse-
rent· en tant dementeres le saint cors conreierent· tuit cil seinur e bel
la custumerent. com felix cels ki par feit le honorerent. Seignors que
faites co dist li apostolie· que ualt cist crit cist dols ne cesta noise·
chi chi se doilet a nostros est il goie· quar par cestui aurum boen adiu-
torie· si li preiuns que de tuz mals nos tolget. Trestuz li preient ki pou-
rent auenir· cantant en portent le cors saint alexis· e tuit li preient
que dels aiet mercit· nestot somondre icels ki lunt oit· tuit i acorent
li grant e li petit. Si sen commourent tota la gent de rome· plus tost
i uint ki plus tost i pout curre· par mi les rues an uenent si granz tbes·
ne reis ne quons ni poet faire entraroie· ne le saint cors ne pourent
passer ultra. Entrels anprennent cil seinor a parler· granz est
la presse nus ni poduns passer· cest saint cors que deus nus ad donet·
liez est li poples ki tant lat desirret· tuit i acorent nuls ne sen uolt
turner. Cil an respondent ki lampirie bailissent· mercit seniurs
nus an querreüns mecine· de noz auers ferums largas departies· la main
menude ki lalmosne desiret· sil nus funt presse uncore an ermes deliures·
De lur tresors prenent lor e largent· sil funt ieter deuant la poure gent
par ico quident auer discumbrement· mais ne puet estra cil nen rouent
nient· a cel saint hume trestut est lur talent. Ad une uoiz crient la gent
menude· de cest auer certes nus nauum cure· si grant ledece nus est apa-
rude· di cest saint cors que auum am bailide· par lui auerum se deu
plaist bone aiude. Vnches en rome nen out si grant ledece cun out
le iurn as poures e as riches· pur cel saint cors quil unt en lur bailie·
co lur est uis que tengent deu medisme· trestut le pople lodet deu
e graciet. Sainz alexis out bone uolentet· pur oec en est oi cest
iurn onuret· le cors an est an rome la citet· e la neme en est enz
el paradis deu· bien poet liez estra chi si est aluez. Ki fait ad pechet
bien sen pot recorder· par penitence sen pot tres bien saluer· bries
est cist secles plus durable atendez· co preiuns deu la sainte trinitet

que deu ansemble poissum el ciel reguer. Surz ne avogles ne contraiz ne leprus
ne muz ne orbs ne neuls palazinus. ensur tut ne nuls languerus. nuls nen i at
ki nalget malendus. cel nen i at kin report sa dolur. Nuls nen i vint amferm de nul
amfermetet. quant il lapelet sempres nen at sanctet. alquant i vunt aquant
se funt porter. si veirs miracles lur ad ds mustret. Ki vint plurant cantant
len fait raler. Cil dui seniur ki lempirie guvernent. quant il veient les
vertuz si apertes. il le receivent sil plorent e sil servent. alques par pri e le
plus par podeste. vunt en avant si derumpent la presse. Saint boneface
que lum martir apelet. aveit an rome un eglise mult bele. iloec an
portent dant alexis acertes. & attement le posent a la terre. felix le
le lui u sun saint cors herberget. La gent de rome ki tant lunt desiret.
seat iurz le tenent sor terre a podestet. grant est la presse nel estuet deman
der. de tutes parz lunt si avirunet. cest avis unches hom ni poet habi
ter. Al sedme iurn fut faite la herberge. a cel saint cors a la gemme celeste.
en sus sentraient si alascet la presse. voillent o nun sil laissent metra an
terre. co peiset els mais altre ne puet estra. Ad ancensers ad ories
candelabres clers revestuz an albes & an capes. metent le cors enz en
sarqueu de marbre. alquant i cantent li pluisur ietent lermes. ia le
lur voil de lui ne desevrassent. Dor e de gemmes fut li sarqueus parez.
pur cel saint cors quil i deivent poser. en terre el metent par vive poestet
pluret li poples de rome la citet. suz ciel nat home kis puisset atarger.
Or nestot dire del pedra e de la medra. e de la spuse cum il sen dolserent
quer tuit en unt lor voiz si atempredes. que tuit le plainstreit. e tuit
le doloserent. cel iurn i out cent mil lairmes plurredes. Desur terre
nel pourent mais tenir. voillent o non sil laissent enfodir. prenent
conget al cors saint alexis. e si li preient que dels ait mercit. al son
seignor il lur seit boens plaidiz. Vait sen li pople le pere e la medra
e la pulcela unches ne desevreent. ansemble furent iusqua deu
sen ralerent. lur cumpaignie fut bone & honorethe. par cel saint
cors sunt lur anames salvedes. Saint alexis est el ciel senz dutance.
ensembl ot deu e la compaignie as angeles. od la pulcela dunt il se fist
si estranges. or lat od sei ansemble sunt lur anames. ne vus sai dire
cum lur ledece est grande. Cum bone peine ds e si boen servise. fist
cel saint homo en cesta mortel vide. quer or est sa name de glorie
replenithe. co ad ques volt nient nest a dire. ensor tut e si veit deu
medisme.

Las malfeuz cum esmes avoglez · quer ço veduns que tuit sumes desuez.
de noz pechez sumes si ancumbrez · la dreite vide nus funt tres oblier.
par cest saint home doussum ralumer · Auuns seignors cel saint home
en memorie · si li preiuns que de toz mals nos tolget · en icest siecle nus
acat pais e glorie · & en cel altra la plus durable glorie · en ipso ube
sin dimes · pat̄ nr̄ · am̄.

Ecce responsū sc̄i gregorii secundino incluso

Aliud est picturam adorare · aliud | rationē de pictis interrogatus.
per picture historiā quid sit adorandū addiscere · Nam quod legentib;
scriptura hoc ignotis prestat pictura · q̄a in ipsa ignorantes uident quid
sequi debeant · In ipsa legunt qui litteras nesciunt · Vnde & precipue
gentibus pro lectione pictura est · Quod magnopere tu qui inter gentes
habitas adtendere debueras · ne dum recto zelo incaute succenderis · ferocibus
animis scandalum generares · frangi ergo non debuit quod non ad adorandum
in ecclesiis · set ad instruendas solummodo mentes nescientium constat collocatū
& quia in locis uenerabilib; scōrum depingi historias non sine ratione
uetustas admisit · si zelum discrecione condisses · sine dubio & ea que intende
bas salubrit̄ obtinere & collectum gregem non disperdere · set pocius potueras
congregare · ut pastoris intemeratum nomen excelleret non culpa dispersionis
incumberet.

Ste vus le respuns saint gregorie a secundin le reclus

Altra cose est aurier la painture | E cum il demandout raisondes
E altra cose est par le historie de la painture apn̄dre | paintures
quela cose seit ad aurier · Kar iço que la scripture aprestet
as lisanz · iço aprestet la painture as ignoranz · Kar an icele veient
les ignoranz quet il deivent siure · An icele lisent icels ki letres ne sevent ·
Dunt pur la quele cose maismement la peinture est pur le ceun as genz ·
La quele cose tu q̄ habites entra les genz deuses antendra · que tu n'angendrasses
scandale de crueles curages dementiers que tu esbraseras ment cunteinent
par dreit amuidie · Deres ment ne dut estra fruissiet iço que ment ne
par maint ad aurier an eglises · mais ad anstruire sulement les penses
des ment sananz · E am pur iço que lanciene tiet ment senz raisun cumman
dat les hystories estra depaint es honurables lius des sainz · se tu fruisses
amuidie par discrecion · senz dutance poeies salvablemt̄ purtenir les coses
que tu attendeies · ement depdra la culeita fole · mais maismement asébler
que le ment frant num de pastur excellist · e ment anioust la culpa del
depdement ·